

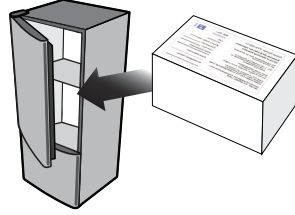
تعليمات الاستخدام

روسفيريتيد (PTG-300) للحقن، للاستخدام تحت الجلد

«تعليمات الاستخدام» هذه توضح كيفية تجهيز وحقن دواء PTG-300. إذا كانت لديك أي أسئلة حول كيفية تحضير و/أو حقن PTG-300، يرجى الاتصال بمركز الدراسة لديك.

التخزين PTG-300 قبل الاستخدام

- يجب تخزين طقم PTG-300 في ثلاجة (في درجة حرارة 2° حتى 8° درجات مئوية) (شكل 1)
- يُمنع التجميد.
- يجب حفظه بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.



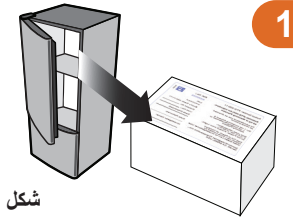
شكل 1

معلومات مهمة يجب عليك أن تقرأها قبل حقن دواء PTG-300

- يرجى قراءة جميع تعليمات الاستخدام أدناه قبل تجهيز PTG-300 وحقنه.
- يجب استخدام الأغراض المرفقة بطقم الدواء فقط.
- لا تستخدم الطقم إذا كان موعد صلاحيته قد فات أو كان أحد الأغراض مفتوحاً، أو متضرراً أو غير مرفق بالطقم. يرجى الاتصال بمركز الدراسة.
- يجب إخراج الطقم من الثلاجة قبل 15 دقيقة على الأقل من بدئك بالتجهيز لكي يصل الطقم إلى درجة حرارة الغرفة.
- في كل حقنة من الدواء، يُرجى التأكد من أن حاوية جمع الأدوات الحادة (التي ستتسلمها من مركز الدراسة) موجودة إلى جوار طقم الدواء الخاص بك.
- لا تلمس السداة المطاطية الرمادية التي على رأس القوارير.
- لا تلمس طرف المحقنة أو الإبرة، وتأكد من كونهما لا يلمسان أي مسطح.
- يجب حقن الدواء خلال 4 ساعات بعد الخلط.
- مخصص للحقن تحت الجلد فقط (الحقن المباشر لداخل طبقة الدهن التي تحت الجلد). يُرجى مطالعة بند «التخلص من روسفيريتيد (PTG-300)» لتعليمات حول كيفية التخلص من أغراض الطقم بشكل صحيح بعد الاستخدام، أو كيفية إرجاعها، بما في ذلك الاستخدام الآمن. جميع الأغراض مخصصة للاستخدام لمرة واحدة فقط.
- يجب إعادة قوارير الدواء التي لم يتم استخدامها لمركز الدراسة.

المرحلة 1: كيفية البدء

1.1



شكل 2

- يجب إخراج الطقم من الثلاجة قبل 15 دقيقة على الأقل من بدئك بتجهيز الجرعة (شكل 2)
- ضع الطقم على مسطح مستوي ونظيف واتركه هناك لمدة 15 دقيقة على الأقل لكي يصل الطقم إلى درجة حرارة الغرفة.

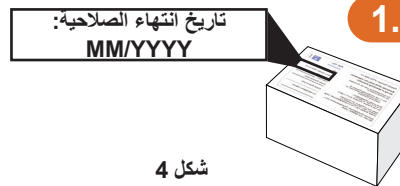
1.2



شكل 3

- يجب غسل كفتي اليدين جيداً بالماء والصابون (شكل 3).

1.3



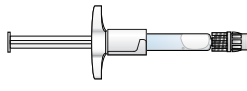
شكل 4

- يجب فحص تاريخ انتهاء الصلاحية الظاهر على الجانب الخارجي لعبوة الطقم (شكل 4).
- يجب التأكد مما إذا كانت العناصر قد فتحت أو تضررت أو لم تُرْفَق بالطقم.
- لا يُستخدم الطقم إذا كان موعد صلاحيته قد انقضى، أو كان أحد الأغراض مفتوحاً، أو متضرراً أو غير مرفق بالطقم. يرجى الاتصال بمركز الدراسة.

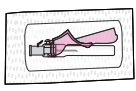
1.4



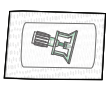
قارورة الدواء PTG-300 تحتوي على مسحوق



محقنة المخفف جاهزة للاستخدام



الإبرة



وصلة للقارورة

الصورة هـ

يجب التأكد من أن الطقم يشمل جميع الأغراض (الصورة هـ). يجب إخراج الأغراض من الطقم ووضعها على مسطح مستوي ونظيف.

ملاحظة: بالإضافة إلى الأغراض المرفقة بالطقم، ستحتاج أيضاً إلى مناديل الكحول وحاوية لجمع الأدوات الحادة (الشكل 6) والتي سيتم إعطاؤها بشكل منفصل.




حاوية لجمع الأدوات الحادة



مناديل كحول

شكل 6

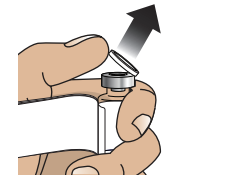
2.1



شكل 7

- يجب نزع الملصق تمامًا من المفروض أن ترى داخل قارورة الدواء PTG-300 (الشكل 7).

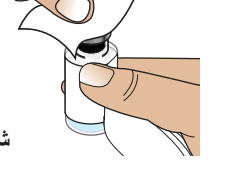
2.2



شكل 8

- يجب إزالة السدادة من قارورة الدواء PTG-300 (الشكل 8). تخلص من سدادة القارورة.

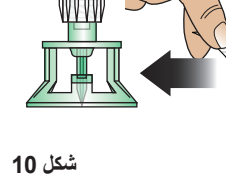
2.3



شكل 9

- يجب تنظيف السدادة المطاطية الرمادية التي على رأس قارورة الدواء PTG-300 بمنديل كحول جديد (الشكل 8). لا تلمس بيدك السدادة المطاطية الرمادية التي على رأس القارورة بعد أن تنظفها.

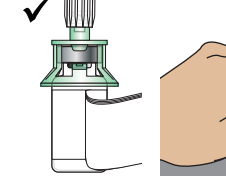
2.4



شكل 10

- يجب إخراج إحدى وصلتي القوارير من علبتها (الشكل 10). لا تلمس الطرف الحاد لوصلة أو تضعه على سطح.

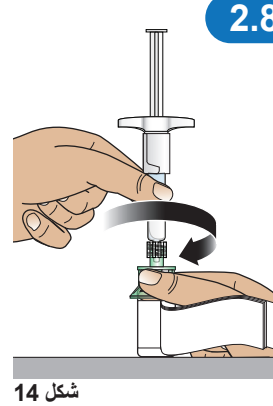
2.5



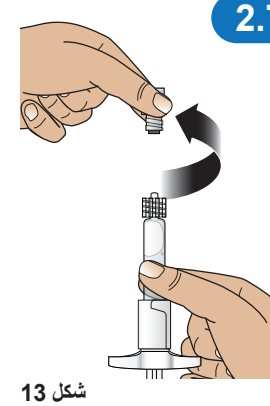
شكل 11

- يجب دفع الوصلة للأسفل مباشرة على رأس القارورة حتى تسمع نقرة ويتم توصيله بالكامل (الشكل 11). لا يجوز توصيل وصلة القارورة وهي مائلة. ملاحظة: يفترض أن يدخل الطرف الحاد لوصلة القارورة عبر السدادة المطاطية الرمادية.

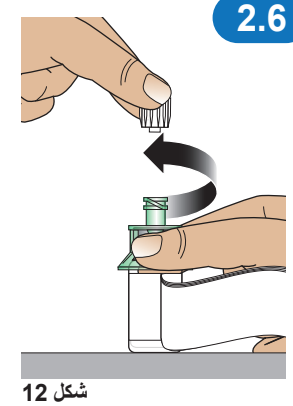
- قم بتوصيل المحقنة بوصلة قارورة الـ PTG-300 أثناء إمساكك بالقارورة ولولبية المحقنة لداخل وصلة القارورة عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة / لليمين، الى أن تشعر بمقاومة. (الشكل 14).
- لا تحكم أكثر من اللازم.



- قم بلولبية السدادة نحو الخارج عن محقنة الخفيفة الجاهزة للاستعمال عن طريق إدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة / لليسار حتى تنفصل (الشكل 13). قم بالتخلص من سدادة المحقنة. لا يجوز لمس الطرف المكشوف من المحقنة الجاهزة للاستعمال.

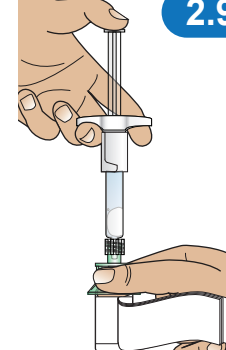


- لنزع سدادة وصلة القارورة، أمسك وصلة القارورة بيد واحدة، وباليد الثانية، قم بلولبية السدادة نحو الخارج عن طريق إدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة / لليسار حتى تنفصل (الشكل 12). قم بالتخلص من سدادة وصلة القارورة. لا يجوز لمس طرف وصلة القارورة.



Continue On Next Page

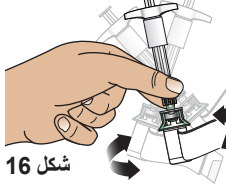
2.9



شكل 15

- قم بحقن المخفف الى داخل قارورة الدواء عن طريق دفع مكبس المحقنة ببطء نحو الأسفل حتى يتم ضغطه بالكامل (الشكل 15).

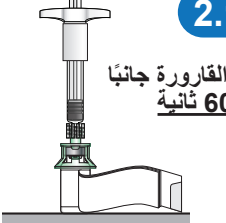
2.10



شكل 16

- اخلط المخفف والدواء مع التحريك اللطيف والبطيء لقارورة الدواء لمدة 60 ثانية على الأقل (الشكل 16). يمكن أن تلاحظ أنه يوجد للدواء قوام رغوي. لا يجوز الخض.
- ملاحظة: يجب حقن الدواء خلال 4 ساعات من الخلط.

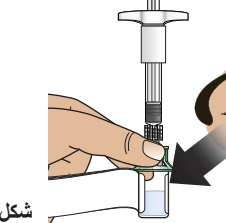
2.11



شكل 17

- جب وضع القارورة على مسطح مستو ونظيف لمدة 60 ثانية على الأقل لكي يستقر السائل ويختفي القوام الرغوي (الشكل 17).

2.12

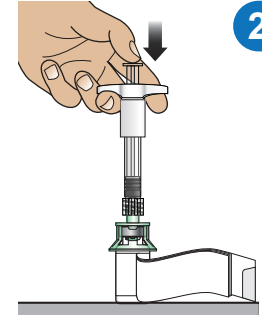


شكل 18

- عد أن يستقر السائل، يجب فحصه (الشكل 18). يجب أن يكون السائل شفافاً مع القليل من الرغوة، عديم اللون، وبدون جزيئات مرئية للعين. لا تستخدم القارورة إذا لاحظت سائلاً ملوئاً أو جزيئات.

المرحلة 2: إعادة تشكيل روسفيرتايد (PTG-300) Continued

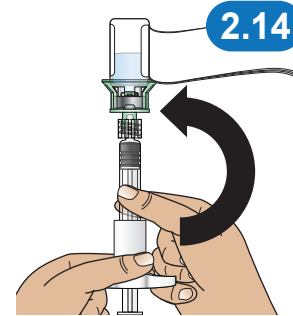
2.13



شكل 19

- تأكد من أن المكبس قد هبط حتى النهاية إلى الأسفل، لأنه من الممكن أن المكبس قد ارتفع أثناء الخلط (الشكل 19).

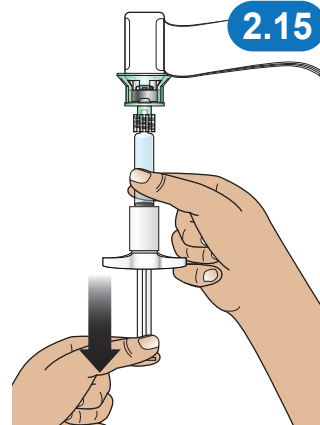
2.14



شكل 20

- يجب القلب بحيث تكون قارورة الدواء PTG-300 الآن فوق المحقنة (الشكل 20).

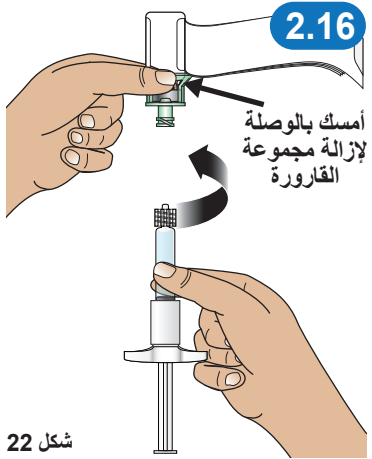
2.15



شكل 21

- يجب ضخ خليط الدواء بالكامل إلى داخل المحقنة عن طريق سحب المكبس ببطء نحو الأسفل (الشكل 21). من المحتمل أن تبقى بضع قطرات من السائل في القارورة.
- يجب الحذر من عدم سحب قضيب المكبس خارج المحقنة.
- ملاحظة: إذا ظل هناك قدر ضئيل من الهواء/الفقاعات في المحقنة، فهذا أمر طبيعي.

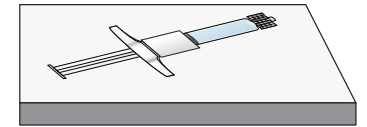
2.16



شكل 22

- أثناء إمساك المحقنة بإحدى اليدين، أمسك وصلة القارورة وقم بلولبة مجموعة القارورة خارجًا (القارورة ووصلة القارورة) من المحقنة المعبأة بإدارتها عكس عقارب الساعة/إلى اليسار (الشكل 22).
- تخلص من القارورة الفارغة في حاوية جمع الأدوات الحادة أو حسب توجيهات مركز الدراسة.

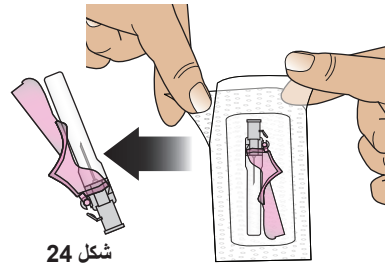
2.17



شكل 23

- ضع المحقنة المعبأة جانبًا، على مسطح مستوٍ ونظيف.
- يرجى التأكد من أن طرف المحقنة لا يلمس كفتي يديك أو أي مسطح (الشكل 23).

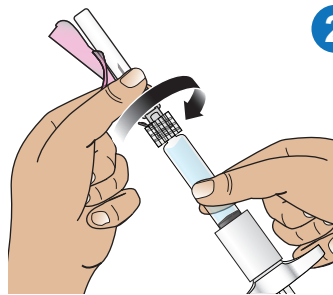
2.18



شكل 24

- قم بإخراج الإبرة من العبوة (الشكل 24).
- لا تلمس القاعدة/الطرف المفتوح من الإبرة.

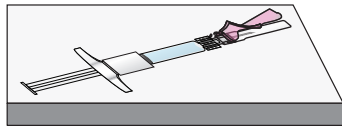
2.19



شكل 25

- أمسك المحقنة بيد واحدة، وقم بلولبة الإبرة على المحقنة في اتجاه عقارب الساعة/إلى اليمين، إلى أن تشعر بمقاومة (الشكل 25).

2.20



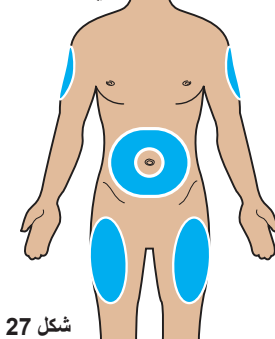
شكل 26

- ضع المحقنة المعدة مسبقًا جانبًا، على مسطح مستوٍ ونظيف (الشكل 26).

المرحلة 3: تجهيز موضع الحقن

3.1

منظر أمامي



شكل 27

- اختر أحد مواضع الحقن الموصى بها الآتية (الشكل 27):

- البطن (على مسافة أقل من 5 سم من السرة)

- في وسط الفخذ

- إذا كنت مُعالجًا تجهز الحقنة وتعطيها للمتعالج، فيمكنك أن تحقن الدواء أيضًا في الجهة الخارجية من أعلى ذراع المتعالج، عند اللزوم.

لا تختار موضع الحقن في جلد به تحسس، كدمة، احمرار، تهيج، خشونة، أو إصابة.

لا تحقن في نفس النقطة مرتين على التوالي. يجب التبديل بين مواضع الحقن. عند اللزوم، سجل ملاحظات أو وثّق مواضع الحقن.

3.2



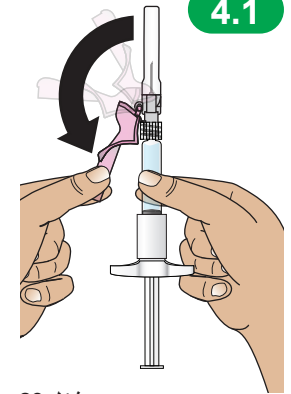
شكل 28

- نظّف موضع الحقن الذي اخترته بمنديل كحول جديد (شكل 28). تخلص من المنديل المستعمل.
- انتظر حتى يجف المكان.

المرحلة 4: حقن روسفيرتيد (PTG-300)

4.1

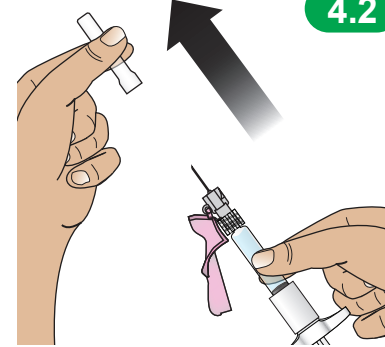
- اسحب الواقي الوردي للإبرة (شكل 29).



شكل 29

4.2

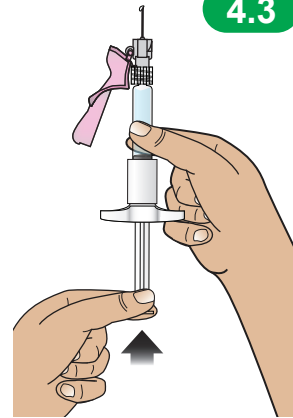
- أمسك المحقنة بإحدى يديك واسحب السدادة بقوة بحركة مباشرة بيدك الأخرى لنزع سدادة الإبرة (شكل 30).
- عند إزالة السدادة، تأكد من تحرك كفة يدك بعيدًا عن الإبرة لكيلا تتعرض للوخز بها.



شكل 30

4.3

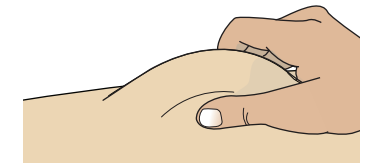
- عند اللزوم، يجب إخراج الهواء من المحقنة (شكل 31). يجب فعل ذلك على النحو التالي:
- أمسك المحقنة بحيث يكون طرف الإبرة موجهاً نحو الأعلى.
- انقر بإصبعك على المحقنة لكي يتحرك الهواء أو الفقاعات إلى أعلى طرف المحقنة.
- ادفع مكبس المحقنة ببطء وبلطف لإخراج الهواء أو الفقاعات. أوقف الدفع عندما ترى السائل على طرف الإبرة.
- يجب التأكد من عدم خروج أكثر من قطرة واحدة أو قطرتين من السائل. إذا ظل هناك قدر ضئيل من الهواء/الفقاعات في المحقنة، فالأمر لا بأس به.



شكل 31

4.4

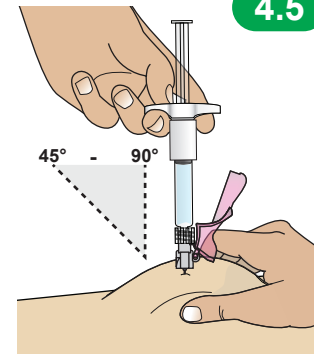
- بيد واحدة، اقرص الجلد في موضع الحقن (شكل 32). هكذا سيمكنك إدخال الإبرة لداخل نسيج الدهن الذي تحت الجلد.



شكل 32

4.5

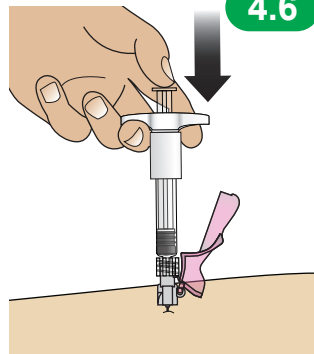
- أدخل الإبرة لطيفة الجلد بزوايا 45°-90° درجة (شكل 33).
- بعد ذلك، اترك طية الجلد.



شكل 33

4.6

- ادفع المكبس بلطف لحقن كمية دواء PTG-300 بكاملها (شكل 34).
- بعد أن تحقن السائل كله، أخرج الإبرة والمحقنة من الجلد بنفس الزاوية التي أدخلتهما بها.

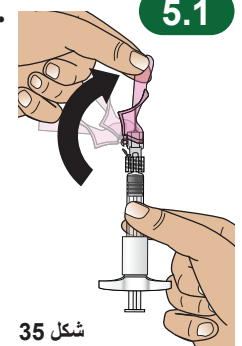


شكل 34

مرحلة 5: التخلص من روسفيرتيد (PTG-300)

5.1

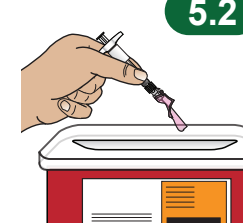
- ادفع غطاء الإبرة الوردي بحذر لإعادته إلى الإبرة حتى يستقر في مكانه ويغطي الإبرة (شكل 35)



شكل 35

5.2

- تخلص فوراً من المحقنة المستعملة في حاوية جمع الأدوات الحادة (شكل 36).
- لا تتخلص من الإبرة والمحقنة في سلة القمامة المنزلية.
- الإبرة والمحقنة مخصصان للاستعمال لمرة واحدة فقط.
- يجب حفظ حاوية جمع الأدوات الحادة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.



شكل 36

5.3

- أعد عبوات الكرتون الفارغة لمركز الدراسة (الشكل 37).
- تخلص من القارورة الفارغة في حاوية جمع الأدوات الحادة أو حسب توجيهات مركز الدراسة.
- تخلص من بقية المواد في سلة القمامة المنزلية. يمكن إلقاء المواد التالية في سلة القمامة المنزلية: سدادات القوارير المستعملة، سدادات وصلات القوارير المستعملة، مناديل الكحول المستعملة والعبوات المفتوحة.



شكل 37

معلومات إضافية

- لمعلومات إضافية عن طريقة استعمال PTG-300، يرجى الاتصال بمركز الدراسة.